

Briselē, 2017. gada 2. oktobrī  
(OR. en)

---

**Starpiestāžu lieta:**  
**2013/0226 (COD)**

---

12755/17  
ADD 1

CODIF 26  
CODEC 1494  
MI 667  
UD 220  
ECO 57

## **PRIEKŠLIKUMS**

---

Sūtītājs:	Direktors <i>Jordi AYET PUIGARNAU</i> kungs, Eiropas Komisijas ģenerālsekretāra vārdā
Saņemšanas datums:	2017. gada 26. septembris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i> kungs
K-jas dok. Nr.:	COM(2017) 545 final ANNEXES 1 to 8
Temats:	PIELIKUMI dokumentam Priekšlikums – EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA par statistiku attiecībā uz preču pārvadājumiem pa iekšējiem ūdensceļiem (Kodificēta versija)

---

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2017) 545 *final ANNEXES 1 to 8*.

---

Pielikumā: COM(2017) 545 *final ANNEXES 1 to 8*



Briselē, 26.9.2017.  
COM(2017) 545 final

ANNEXES 1 to 8

## **PIELIKUMI**

### **Priekšlikums**

#### **EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA**

**par statistiku attiecībā uz preču pārvadājumiem pa iekšējiem ūdensceļiem  
(Kodificēta versija)**

**I PIELIKUMS**

11. tabula. Preču pārvadājumi pēc preču veida (ikgadēji dati)			
Elementi	Kodēšana	Nomenklatūra	Vienība
Tabula	divu burtciparu	“I1”	
Ziņotājvalsts	divburtu	<i>NUTS0</i> (valsts kods)	
Gads	četruciparu	“yyyy”	
Iekraušanas valsts/reģions	četruciparu burtciparu	<i>NUTS2</i> <sup>1</sup>	
Izkraušanas valsts/reģions	četruciparu burtciparu	<i>NUTS2</i> <sup>2</sup>	
Pārvadājuma veids	viencipara	1 = valsts 2 = starptautiskā (izņemot tranzītu) 3 = tranzīts	
Preces veids	divciparu	<i>NST</i> ☒ 2007 ☒	
Iepakojuma veids	viencipara	1 = preces konteineros 2 = preces, kas nav konteineros, un tukši konteineri	
Pārvadātais apjoms tonnās			Tonnas
Tonnkilometri			Tonnkilometri

<sup>1</sup> Ja reģiona kods nav zināms vai nav pieejams, izmanto šādu kodifikāciju:  
– “NUTS0 + ZZ”, ja partnervalstij ir NUTS kods;  
– “ISO kods + ZZ”, ja partnervalstij nav NUTS koda;  
– “ZZZZ”, ja partnervalsts nav pilnīgi zināms.

<sup>2</sup> Ja reģiona kods nav zināms vai nav pieejams, izmanto šādu kodifikāciju:  
– “NUTS0 + ZZ”, ja partnervalstij ir NUTS kods;  
– “ISO kods + ZZ”, ja partnervalstij nav NUTS koda;  
– “ZZZZ”, ja partnervalsts nav pilnīgi zināms.

## II PIELIKUMS

II1 tabula. Pārvadājumi pēc kuģa valstspiederības un veida (īkgadēji dati)			
Elementi	Kodēšana	Nomenklatūra	Vienība
Tabula	trīs burtparu	“II1”	
Ziņotājvalsts	divburtu	<i>NUTS0</i> (valsts kods)	
Gads	četrpuru	“yyyy”	
Iekraušanas valsts/reģions	četrpuru burtparu	<i>NUTS2</i> <sup>3</sup>	
Izkraušanas valsts/reģions	četrpuru burtparu	<i>NUTS2</i> <sup>4</sup>	
Pārvadājuma veids	viencilpara	1 = valsts 2 = starptautiskā (izņemot tranzītu) 3 = tranzīts	
Kuģa veids	viencilpara	1 = pašpiedziņas liellaiva 2 = liellaiva, kas nav pašpiedziņas 3 = pašpiedziņas tankkuģis 4 = tankkuģis, kas nav pašpiedziņas 5 = cita veida kuģis preču pārvadāšanai 6 = okeāna kuģis	
Kuģa valstspiederība	divburtu	<i>NUTS0</i> (valsts kods) <sup>5</sup>	
Pārvadātais			Tonnas

<sup>3</sup> Ja reģiona kods nav zināms vai nav pieejams, izmanto šādu kodifikāciju:

- “NUTS0 + ZZ”, ja partnervalstij ir NUTS kods;
- “ISO kods + ZZ”, ja partnervalstij nav NUTS koda;
- “ZZZZ”, ja partnervalsts nav pilnīgi zināma.

<sup>4</sup> Ja reģiona kods nav zināms vai nav pieejams, izmanto šādu kodifikāciju:

- “NUTS0 + ZZ”, ja partnervalstij ir NUTS kods;
- “ISO kods + ZZ”, ja partnervalstij nav NUTS koda;
- “ZZZZ”, ja partnervalsts nav pilnīgi zināma.

<sup>5</sup> Ja kuģa reģistrācijas valstij nav *NUTS* koda, paziņo *ISO* valsts kodu. Gadījumā, ja kuģa valstspiederība nav zināma, jāizmanto kods “ZZ”.

apjoms tonnās			
Tonnkilometri			Tonnkilometri
II2. tabula. Kuģu satiksme (ikgadēji dati)			
Elementi	Kodēšana	Nomenklatūra	Vienība
Tabula	trīs burtciparu	“II2”	
Ziņotājvalsts	divburtu	<i>NUTS0</i> (valsts kods)	
Gads	četruciparu	“yyyy”	
Pārvadājuma veids	viencipara	1 = valsts 2 = starptautiskā (izņemot tranzītu) 3 = tranzīts	
Piekrautu kuģu pārvadājumu skaits			Kuģu pārvadājumi
Tukšu kuģu pārvadājumu skaits			Kuģu pārvadājumi
Kuģis – km (piekrauti kuģi)			Kuģis – km
Kuģis – km (tukši kuģi)			Kuģis – km

*PIEZĪME:* Tabulas II2 nosūtīšana nav obligāta.

---

### III PIELIKUMS

III1 tabula. Preču pārvadājumi konteineros pēc preču veida (ikgadēji dati)			
Elementi	Kodēšana	Nomenklatūra	Vienība
Tabula	četrus burtciparu	“III1”	
Ziņotājvalsts	divburtu	<i>NUTS0</i> (valsts kods)	
Gads	četrus burtciparu	“yyyy”	
Iekraušanas valsts/reģions	četrus burtciparu	<i>NUTS2</i> <sup>6</sup>	
Izkraušanas valsts/reģions	četrus burtciparu	<i>NUTS2</i> <sup>7</sup>	
Pārvadājuma veids	viencipara	1 = valsts 2 = starptautiskā (izņemot tranzītu) 3 = tranzīts	
Konteinera izmērs	viencipara	1 = 20' kravas vienības 2 = 40' kravas vienības 3 = kravas vienības > 20' un < 40' 4 = kravas vienības > 40'	
Kravas stāvoklis	viencipara	1 = iekrauti konteineri 2 = tukši konteineri	
Preces veids	divciparu	<i>NST</i> ☒ 2007 ☒	
Pārvadātais apjoms tonnās			Tonnas
Tonnkilometri			Tonnkilometri

<sup>6</sup> Ja reģiona kods nav zināms vai nav pieejams, izmanto šādu kodifikāciju:

- “NUTS0 + ZZ”, ja partnervalstij ir NUTS kods;
- “ISO kods + ZZ”, ja partnervalstij nav NUTS koda;
- “ZZZZ”, ja partnervalsts nav pilnīgi zināms.

<sup>7</sup> Ja reģiona kods nav zināms vai nav pieejams, izmanto šādu kodifikāciju:

- “NUTS0 + ZZ”, ja partnervalstij ir NUTS kods;
- “ISO kods + ZZ”, ja partnervalstij nav NUTS koda;
- “ZZZZ”, ja partnervalsts nav pilnīgi zināms.

<i>TEU</i> (nosacītā konteineru mērvienība)			<i>TEU</i> (nosacītā konteineru mērvienība)
<i>TEU</i> -kilometri			<i>TEU</i> -kilometri

---

#### IV PIELIKUMS

IV1. tabula. Pārvadājumi pēc kuģa valstspiederības (ceturkšņa dati)			
Elementi	Kodēšana	Nomenklatūra	Vienība
Tabula	trīs burtciparu	“IV1”	
Ziņotājvalsts	divburtu	<i>NUTS0</i> (valsts kods)	
Gads	četruciparu	“yyyy”	
Ceturksnis	divciparu	41 = 1. ceturksnis 42 = 2. ceturksnis 43 = 3. ceturksnis 44 = 4. ceturksnis	
Pārvadājuma veids	viencipara	1 = valsts 2 = starptautiskā (izņemot tranzītu) 3 = tranzīts	
Kuģa valstspiederība	divburtu	<i>NUTS0</i> (valsts kods) <sup>8</sup>	
Pārvadātais apjoms tonnās			Tonnas
Tonnkilometri			Tonnkilometri

IV2. tabula. Konteinerpārvadājumi pēc kuģa valstspiederības (ceturkšņa dati)			
Elementi	Kodēšana	Nomenklatūra	Vienība
Tabula	trīs burtciparu	“IV2”	
Ziņotājvalsts	divburtu	<i>NUTS0</i> (valsts kods)	
Gads	četruciparu	“yyyy”	

<sup>8</sup> Ja kuģa reģistrācijas valstij nav *NUTS* koda, paziņo *ISO* valsts kodu. Gadījumā, ja kuģa valstspiederība nav zināma, jāizmanto kods “ZZ”.

Ceturksnis	divciparu	41	=	1. ceturksnis	
		42	=	2. ceturksnis	
		43	=	3. ceturksnis	
		44	=	4. ceturksnis	
Pārvadājuma veids	viencipara	1	=	valsts	
		2	=	starptautiskā (izņemot tranzītu)	
		3	=	tranzīts	
Kuģa valstspiederība	divburtu	<i>NUTS0</i> (valsts kods) <sup>9</sup>			
Kravas stāvoklis	viencipara	1	=	iekrauti konteineri	
		2	=	tukši konteineri	
Pārvadātais apjoms tonnās					Tonnas
Tonnkilometri					Tonnkilometri
<i>TEU</i> (nosacītā konteineru mērvienība)					<i>TEU</i> (nosacītā konteineru mērvienība)
<i>TEU</i> -kilometri					<i>TEU</i> -kilometri

<sup>9</sup> Ja kuģa reģistrācijas valstij nav *NUTS* valsts koda, paziņo *ISO* valsts kodu. Gadījumā, ja kuģa valstspiederība nav zināma, jāizmanto kods "ZZ".

## V PIELIKUMS

V1. tabula. Preču pārvadājumi (ikgadēji dati)			
Elementi	Kodēšana	Nomenklatūra	Vienība
Tabula	divu burtciparu	“V1”	
Ziņotājvalsts	divburtu	<i>NUTS0</i> (valsts kods)	
Gads	četrpau	“yyyy”	
Pārvadājuma veids	viencipara	1 = valsts 2 = starptautiskā (izņemot tranzītu) 3 = tranzīts	
Preces veids	divciparu	<i>NST</i> ☒ 2007 ☒	
Pārvadāto tonnu apjoms			Tonnas
Tonnkilometri			Tonnkilometri

**VI PIELIKUMS**

NST 2007	
Nodaļa	Apraksts
1	Lauksaimniecības, medniecības un mežsaimniecības produkti; zivis un citi zvejniecības produkti
2	Akmeņogles un brūnogles; jēlnafta un dabasgāze
3	Metālu rūdas un citi ieguves rūpniecības un karjeru izstrādes produkti; kūdra; urāns un torijs
4	Pārtikas produkti, dzērieni un tabaka
5	Tekstilpreces un apģērbi; āda un ādas izstrādājumi
6	Koksne, koksnes un korķa izstrādājumi (izņemot mēbeles); izstrādājumi no salmiem un pīšanas materiāliem; celuloze, papīrs un papīra izstrādājumi; iespieddarbi un ierakstīti informācijas nesēji
7	Kokss un naftas pārstrādes produkti
8	Ķīmiskās vielas, ķīmiskie produkti un ķīmiskās šķiedras; gumijas un plastmasas izstrādājumi; kodoldegviela
9	Citi nemetālu minerālprodukti
10	Parastie metāli; gatavie metālizstrādājumi, izņemot mehānismus un iekārtas
11	Iekārtas un aprīkojums, citur neiekļauts; biroju tehnika un datori; elektriskās mašīnas un aparāti, citur neiekļauti; radio, televīzijas un sakaru iekārtas un aprīkojums; medicīnas, precīzijas un optiskie instrumenti; pulksteņi
12	Transportlīdzekļi
13	Mēbeles; citas rūpnieciski ražotas preces, citur neiekļautas
14	Otrreizējās izejvielas; sadzīves atkritumi un citi atkritumi
15	Pasts, pakas
16	Iekārtas un materiāli, ko izmanto preču transportēšanā
17	Preces, ko pārvieto mājāsaimniecības un biroja pārcelšanās gadījumā; bagāža, ko transportē atsevišķi no pasažieriem; mehāniskie transportlīdzekļi, ko pārvieto uz remonta vietu; citas preces, kas nav tirdzniecības aprītē un nav citur iekļautas

18	Preces, kas iedalītas grupās: vairāku tādu preču grupu salikums, kuras pārvadā kopā
19	Nenosakāmas preces: preces, kuras kāda iemesla dēļ nav identificējamās un tādēļ tās nevar iedalīt atsevišķās grupās no 01 līdz 16
20	Citas citur neiekļautas preces

---



## **VII PIELIKUMS**

### **Atceltā regula ar tai sekojošo grozījumu sarakstu**

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1365/2006  
(OV L 264, 25.9.2006., 1. lpp.)

Komisijas Regula (EK) Nr. 425/2007  
(OV L 103, 20.4.2007., 26. lpp.)

tikai 1. pants

Komisijas Regula (EK) Nr. 1304/2007  
(OV L 290, 8.1.2007., 14. lpp.)

tikai 4. pants

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/1954  
(OV L 311, 17.11.2016., 20. lpp.)

---



## VIII PIELIKUMS

### ĀTBILSTĪBAS TABULA

Regula (EK) Nr. 1365/2006	Šī regula
1. līdz 4. pants	1. līdz 4. pants
4a. pants	5. pants
5. pants	6. pants
6. pants	7. pants
7. pants	8. pants
8. pants	9. pants
10. pants	11. pants
11. pants	—
—	12. pants
12. pants	13. pants
A pielikums	I pielikums
B pielikums	II pielikums
C pielikums	III pielikums
D pielikums	IV pielikums
E pielikums	V pielikums
F pielikums	VI pielikums
—	VII pielikums
—	VIII pielikums